

- per chi vuole imparare una lingua
- per chi deve o vuole viaggiare

Quattordici programmi per principianti ed esperti

Per imparare subito una seconda lingua

Ci sono cento e più motivi per cui una persona può decidere di dedicarsi allo studio di una lingua straniera: per lavoro, per cultura, per amore. E ci sono cento e più modi per farlo. Dalle costosissime full immersion con insegnanti individuali presso prestigiose università americane o inglesi, ai corsi organizzati da scuole, istituti, associazioni e comuni. Fino al classico fai-da-te, con le cassette o con i film in lingua originale. Naturalmente oggi l'informatica ha fatto prepotentemente il proprio ingresso anche in questo settore, con soluzioni che si adattano a tutte le aspirazioni e pressoché a tutte le tasche. Si va dai corsi completi, dagli assoluti principianti fino agli esperti, passando per una serie di opzioni intermedie, che comprendono anche esercitazioni in base alle specializzazioni. Ciò che contraddistingue i programmi più recenti non è tanto l'impostazione didattica, che salvo pochi tentativi rimane ancorata a metodologie ormai consolidate, quanto nella

disponibilità di nuovi motori di riconoscimento vocale, che consentono all'allievo di verificare la correttezza della propria pronuncia, come con un professore in carne ed ossa. Nelle pagine che seguono abbiamo cercato di riunire le proposte più recenti,

secondo un criterio di uniformità. La prima sezione è dedicata ai corsi generici, indirizzati a un pubblico adulto. Nella seconda troviamo invece programmi indirizzati all'apprendimento nell'infanzia, dai 5 ai 12 anni. Nella terza sezione, invece, ab-

biamo riunito programmi assai diversi tra loro, che prevedono non corsi strutturati, ma esercitazioni su argomenti ben precisi, dalla comprensione della lingua parlata al corretto utilizzo di parole e frasi.

Maria Teresa Della Mura

Per chi ha fretta

Nome prodotto	Editore	Prezzo lire	Genere
Bbc essential English	Leader - Tel. 02/87.4111	100.000	generico
Bbc English, l'inglese oggi	Leader - Tel. 02/87.4111	100.000	generico
Come scrivere meglio...	Leader - Tel. 02/87.4111	99.000	tool
Corso completo di inglese	Leader - Tel. 02/87.4111	149.900	generico
English dictionary	Leader - Tel. 02/87.4111	80.000	dizionario
English now	Rizzoli - Tel. 02/25.841	99.000	generico
First steps in English	Opera M. - Tel. 02/80.65181	99.000	bambini
Hello kids 1	B. Mondadori - Tel. 02/76.21.51	69.000	bambini
Let's talk English	Leader - Tel. 02/87.4111	100.000	dizionario
London adventures	Zanichelli - Tel. 06/32.25.751	39.000	tool
Rayman English	Ubi Kids - Tel. 02/86.14.84	52.000	bambini
Speak up interactive	Rizzoli - Tel. 02/25.841	39.000	tool
Tell me more	Opera M. - Tel. 02/80.65181	149.000	generico
Salut ca va	B. Mondadori - Tel. 02/76.21.51	69.000	bambini

Tutti i corsi di lingue completi

In questa prima sezione analizziamo una serie di programmi che propongono a un pubblico adulto dei veri e propri corsi di lingua, più o meno completi a seconda dei casi. Si tratta di prodotti strutturati in unità didattiche o in lezioni, che portano lo studente in modo graduale alla comprensione della lingua scritta e della lingua parlata, allo studio e all'applicazione delle regole grammaticali, allo studio e alla comprensione di modi di dire e frasi idiomatiche. In genere, l'approccio didattico è abbastanza tradizionale e la tecnologia diventa un mezzo impareggiabile per disporre di un laboratorio linguistico casalingo a costi più che accettabili.

English now - basic

Edito da Rizzoli New Media in collaborazione con Speak Up, **English now - basic** è un prodotto destinato ai principianti, o a chi ha una conoscenza piuttosto limitata della lingua inglese. È strutturato in otto blocchi didattici, ciascuno a sua volta suddiviso in sei unità. Il filo rosso lungo il quale si snoda il corso è rappresentato dalle avventure di due famiglie - una inglese e una americana - che si trovano a trascorrere un certo periodo di tempo insieme in Inghilterra. Ciascuna unità didattica inizia con un dialogo tra i protagonisti della storia, che lo studente può leggere e ascoltare. Terminata la lettura della unit, si accede invece a un laboratorio, nel quale è possibile scegliere tra diverse attività linguistiche. Attivando la sezione *Dictionary*, ad esempio, lo studente ha a propria disposizione il dizionario Collins/Cobuild in versione completa, per verificare il significato delle singole parole contenute nella unit; nella sezione *Listen*, invece, può riascoltare l'intero dialogo selezionando la velocità di lettura.

Cliccando sull'icona *Grammar* trova i rimandi alle regole grammaticali utilizzate nel dialogo, mentre le sezioni *Hot Words* e *Culture* gli consentono l'arricchimento lessicale attraverso l'apprendimento di modi di dire o espressioni idiomatiche e il confronto tra il British e l'American English.

Non mancano i test di verifica (con tanto di valutazione su

una sorta di pagella personale), né i giochi, naturalmente in inglese.

Il prodotto, nell'insieme ben curato e strutturato, non trascura neppure Internet. Ecco allora che cliccando sulla sezione on line si accede a un sito Internet dedicato, nel quale non solo si possono ritrovare numerose curiosità e informazioni, ma si ha la possibilità di dialogare con gli insegnanti del British Institute di Roma.

Bbc English

Completamente diverso nella struttura, ma anch'esso dedicato a studenti alle prime armi, è invece **Bbc essential English**, edito da Vektor Multimedia e distribuito in Italia da Leader. Nella sostanza si tratta di un vero e proprio manuale di conversazione, con il quale, abbandonando qualsiasi nozione grammaticale, si lavora sulla pronuncia e sull'apprendimento di una serie di frasi di uso comune in diverse situazioni. Si parte dall'alfabeto, per passare ai numeri, alle ore, arrivando a brevi conversazioni telefoniche e a frasi di circostanza, quali ringraziamenti, scuse, saluti e via discorrendo.

Un po' più ricco di contenuti e obiettivi didattici è il suo fratello maggiore, vale a dire **Bbc English, l'inglese oggi**. Anche in questo caso non c'è spazio per la grammatica, ma i dialoghi sono un po' più complessi. Con entrambi i prodotti, va detto, il microfono è una dotazione indispensabile per seguire al meglio gli obiettivi didattici.

Corso completo di inglese

Decisamente più ambizioso nei contenuti e nella presentazione è invece il **Corso completo di inglese** di The Learning Company, anch'esso distribuito da Leader. Nella confezione si trovano un libro di testo, un manuale d'uso piuttosto articolato e due cd rom. Di suo, lo studente deve mettere un microfono - caldamente consigliato per la verifica della pronuncia - e tanta costanza. Gli elementi ci sono infatti tutti perché lo studio individuale della lingua inglese dia risultati più che discreti, senza particolare fatica: sta dunque al discente cogliere le opportunità. Corso completo di inglese è suddiviso in trenta

unità didattiche. Per ciascuna, lo studente viene informato fin dall'inizio sugli obiettivi didattici in essa contenuti e ha la possibilità di personalizzare i tempi di registrazione o il livello di valutazione della propria pronuncia. Ogni unità didattica inizia con l'apprendimento delle parole utilizzate nel capitolo, cui fa seguito un test di verifica. Si passa poi a un dialogo, per arrivare agli esercizi. Allo studente vengono proposti test di ascolto, i classici *fill in the blanks*, vale a dire gli esercizi di completamento di frasi con le parole mancanti, che sono test di comunicazione: la grammatica è accessibile cliccando sull'apposita icona. Non manca una sezione di giochi, con i classici cruciverba, questionari ed esercizi di abilità linguistica.

Il libro ripropone tutti i contenuti del cd rom.

Tell me more

Se il prodotto di The Learning Company ha l'ambizione di racchiudere un corso completo in un'unica confezione, diverso è l'approccio adottato da **Tell me more**, di Opera Multimedia. Si tratta di un corso di lingue multimediale su più livelli, il cui punto di forza è rappresentato dal riconoscimento vocale: il programma contiene infatti uno strumento decisamente avanzato per il riconoscimento della pronuncia, che consente allo studente di esercitare e valutare i progressi fatti. **Tell me more** è strutturato su quattro livelli - base, intermedio, avanzato e business -, ciascuno corrispondente a un corso diverso.

Lo studente può dunque acquistare il cd rom che meglio si adatta al suo livello di conoscenza e agli obiettivi che desidera raggiungere. Ciascun corso prende in esame tutti gli aspetti dell'apprendimento linguistico, dalla grammatica all'espressione orale, dall'espressione scritta alle forme idiomatiche, enfatizzando i livelli di interattività tra studente e computer.

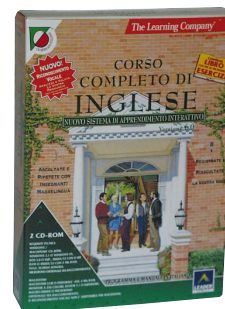
Oltre alla versione per lo studio della lingua inglese, nella stessa serie sono disponibili corsi per lo studio del francese, del tedesco e dello spagnolo, tutti articolati su più livelli di apprendimento.



English now - basic - destinato ai principianti, contiene quarantotto unità didattiche



Tell me more - strutturato in quattro livelli, consente allo studente di calibrare lo studio linguistico in base alle proprie conoscenze. Contiene un potente motore di riconoscimento vocale



Corso completo di inglese due cd rom, un libro di testo e un manuale di istruzioni. Questa la confezione per un corso che parte dall'abc



Bbc essential English adatto per i principianti. Nessuna grammatica, solo conversazione.



First steps in English – Un corso in due cd rom per bambini dai 5 ai 10 anni, condotto attraverso l'esplorazione di situazioni quotidiane



Hello kids 1 – Per bambini dai 7 ai 12 anni: le esercitazioni riguardano la comprensione e la riproduzione della lingua



Rayman English – Una avventura interattiva che nasconde centinaia di domande per ripassare l'inglese



Salut ca va – Per imparare il francese giocando e cantando

I programmi dedicati ai bambini

Se nei corsi di lingue per gli adulti c'è poco spazio per il divertimento e molta attenzione a fornire il maggior numero di strumenti per l'apprendimento linguistico, quando si tratta di bambini l'approccio cambia in modo radicale. Il primo obiettivo sembra essere quello di insegnare divertendo. Ecco allora che le proposte per i più piccoli sono connotate da una componente ludica estremamente accentuata.

Rayman English

Insegnare divertendo è il caso di **Rayman English**, di Ubi Kids. Come per gli altri titoli della serie, anche il corso di inglese, disponibile in due volumi a seconda del livello di apprendimento, propone un'avventura interattiva nel corso della quale, con la scusa di risolvere un mistero il bambino è portato ad esercitarsi con una serie di attività linguistiche. Ecco allora che si perde la fisionomia del corso strutturato, per acquistare invece la dimensione del gioco. Va detto, comunque, che gli argomenti affrontati nel programma sono perfettamente in sintonia con le programmazioni ministeriali: articoli determinativi e indeterminativi, possessivi, ausiliari, pronomi personali, comparativi, superlativi, forme verbali. Il primo volume, che corrisponde al primo livello di apprendimento linguisti-

co, prevede un glossario di circa 500 parole concernenti 15 temi della vita corrente e si articola in circa 400 domande. Il secondo volume, che corrisponde invece al secondo e al terzo livello, prevede un glossario di circa 800 parole e si articola in un migliaio di domande. Un po' più strutturati, anche se la componente ludica resta piuttosto accentuata, sono i titoli proposti da Opera Multimedia e Bruno Mondadori.

First steps in English

Con questo titolo, Opera Multimedia propone infatti un corso per bambini dai 5 ai 10 anni, strutturato in due cd rom. Data la giovane età dell'utente potenziale, gli obiettivi didattici si concentrano sull'apprendimento del vocabolario e delle frasi di uso comune in diversi contesti reali: la casa, la famiglia, la scuola, il ristorante e così via. Se si dispone di un microfono, è anche possibile registrare la propria voce, per verificare la corretta pronuncia delle singole parole e delle frasi. Non manca poi un pupazzo guida, che aiuta il bambino, in italiano, a risolvere le eventuali difficoltà che dovesse incontrare nell'esplorazione del programma.

Hello kids 1

La proposta di Bruno Mondadori si rivolge invece a bambini un po' più grandi, per intenderci la fascia di età compresa tra i 7 e i 12 anni. L'apprendimento della lingua straniera passa attraverso la scoperta graduale, prima dei suoni, poi delle parole, fino ad arrivare alle frasi intere. In questo primo titolo, che corrisponde a un primo livello di apprendimento, non viene invece presa in considerazione la scrittura, privilegiando di conseguenza il riconoscimento uditivo e la riproduzione orale. Per questo motivo, tutti i giochi e le attività sono rigorosamente in inglese, anche se è sem-

pre disponibile una guida all'uso. Prima di iniziare a giocare, il bambino viene invitato a esplorare una sezione di preparazione, che introduce e presenta ciascuna singola attività. Naturalmente i giochi sono in ordine di complessità progressiva: si parte dalle diverse formule di saluto per arrivare alle esercitazioni sulle rime, sui numeri, sui nomi delle città. Non manca poi una sezione finale di revisione, nella quale il bambino è invitato a una verifica del livello di apprendimento raggiunto con una esercitazione di ripasso, né mancano canzoncine per il più classico dei karaoke.

Salut ca va

La stessa identica impostazione didattica si ritrova in **Salut ca**

va, dello stesso editore, per l'apprendimento della lingua francese. Entrambi i prodotti sono corredati di un manuale d'uso piuttosto chiaro ed esauriente, che aiuta prima i genitori, poi i bambini a utilizzare correttamente il corso. Da leggere, naturalmente, la sezione dedicata ai consigli ai genitori, nella quale sono indicati non solo gli errori più comuni da evitare, ma anche le modalità per rendere più interessante l'apprendimento. Decisamente positivo il fatto che si invitino mamme e papà a lasciare liberi i loro figli di esplorare e utilizzare il programma a loro piacimento, intervenendo solo nel caso il bambino lo richieda o incontri particolari difficoltà.

L'esperto consiglia

Due sono le parole che dovrebbero contraddistinguere l'approccio allo studio di una lingua straniera: costanza e faccia tosta. Costanza, perché - come in tutte le cose - i migliori risultati non si ottengono con lo "studio matto e disperatissimo", bensì con un apprendimento graduale e costante. Faccia tosta perché è fondamentale liberarsi delle remore e delle timidezze e osare: è dunque importantissimo sforzarsi di parlare e ripetere, senza paura di sbagliare. Rispetto allo studio in aula, lo studio con strumenti multimediali presenta qualche svantaggio, ma anche numerosi vantaggi, che non riguardano solo il lato economico. Vediamo allora di sfruttarli al meglio. Lo svantaggio principale rispetto alla didattica tradizionale è rappresentato dalla mancanza di interazione con i compagni di corso e con l'insegnante. Non si tratta semplicemente di mettere in comune con altre persone esigenze ed esperienze, ma anche della possibilità di "uscire dai binari", affrontando argomenti diversi secondo gli stimoli che vengono proprio dalle interazioni tra docente e discenti. Giocoforza, i programmi multimediali possono prevedere una molteplicità di situazioni, ma non più di tante. È di conseguenza impossibile cercare in assoluto la personalizzazione. Se il "su misura" non funziona sul fronte dei contenuti, trova il suo terreno d'elezione nella gestione dei tempi e dei ritmi di apprendimento. L'utilizzo dello strumento informatico, infatti, consente non solo di ritagliarsi tempi e spazi su misura per le lezioni, ma di adattare il ritmo di studio alla propria comprensione. Vale dunque la pena di ripetere più e più volte gli esercizi, soprattutto quando non si è sicuri di aver ben assimilato un certo meccanismo o una certa regola, lavoro non certo possibile durante le tradizionali lezioni in aula. Inoltre, l'utilizzo di motori di riconoscimento vocale può facilitare i più timidi a osare, senza timori del giudizio altrui, se non quello del programma stesso. Se dunque il programma che avete acquistato offre l'opportunità di registrare la vostra voce e di controllare l'esattezza delle pronunce, approfittatene e investite - se già non l'avete - poche migliaia di lire nell'acquisto di un microfono. I vantaggi sono più che visibili.

Volete informarvi su altri titoli didattici o per bambini?

Andate sul sito alla sezione Scegliere bene prodotti e servizi: lì troverete i nostri servizi già pubblicati

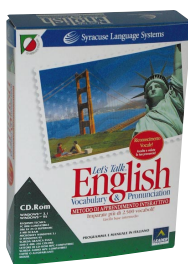
PC OPEN
on line
www.pcopen.agepe.it



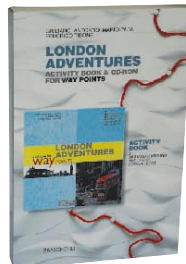
Come scrivere meglio in inglese - aiuta a verificare la proprietà dei termini utilizzati nella produzione di un testo scritto



English dictionary - è un vero dizionario monolingua, integrabile anche con il proprio word processor e personalizzabile



Let's talk English - è un programma per l'arricchimento del patrimonio lessicale nella lingua inglese



London adventures - è un eserciziario per migliorare la propria dimestichezza con l'inglese parlato



Speak up interactive - Speak Up su cd rom presenta spezzoni di film, dialoghi, interviste: un modo per entrare in contatto con la lingua viva

Per chi ha esigenze specifiche

Finora abbiamo visto le proposte per chi vuole utilizzare il personal computer come alternativa o compendio a un corso di lingua straniera. E per i non principianti? Per chi l'inglese lo sa già e desidera qualche cosa di più, da utilizzare come esercitazione avanzata o come strumento di lavoro?

Niente paura: il panorama non offre solo corsi. Sono disponibili infatti numerosi prodotti che propongono sia esercitazioni avanzate, sia dei veri e propri strumenti di perfezionamento nell'uso della lingua straniera. In questa sezione analizziamo dunque cinque titoli indirizzati a utenti di livello più avanzato.

London adventures

Se quello che desiderate è un buon eserciziario, completo sia dal punto di vista della ricchezza lessicale sia dal punto di vista dei contenuti grammaticali, potete optare per **London adventures**, edito da Zanichelli. Si tratta di un programma strutturato in dieci unità didattiche, corrispondenti ad altrettanti episodi filmati. L'utente può esercitarsi nella comprensione della lingua parlata, riprodurre i dialoghi, visualizzarli nella forma scritta, simulare situazioni reali, svolgere esercizi interattivi, giocare con la lingua. A corredo del prodotto viene consegnato anche un eserciziario, che lo studente può utilizzare a parte per svolgere attività scritte.

Speak up interactive

Per chi invece ha bisogno di "non perdere l'orecchio", la soluzione più giusta potrebbe venire dai cd rom **Speak up interactive**. Editi da Rizzoli New Media, questi cd rom completano l'offerta della casa editrice sotto l'egida di Speak Up. Dopo la rivista mensile con l'audiocassetta,

dopo i film in lingua originale, ecco infatti il prodotto multimediale, che riunisce in un tutt'uno spezzoni di dialoghi da film, filmati televisivi e quant'altro, coinvolgendo l'utente in una esercitazione interattiva.

Se invece la lingua inglese è di uso quotidiano per lo studio o per il lavoro, non si può fare a meno di un buon dizionario. Il mercato ne offre ormai parecchi, anche in formato elettronico. Ve ne presentiamo due, piuttosto diversi tra loro nell'impostazione.

English dictionary

È un vero e proprio vocabolario monolingua, utile da mantenere in linea soprattutto quando si traducono o si elaborano testi. Edito da Vektor e distribuito da Leader, **English dictionary** - Dizionario della lingua inglese, una volta selezionata la parola desiderata, apre una schermata dalla quale lo studente può esaminare il significato corrente e le eventuali altre accezioni di uso, può ascoltarne la pronuncia, può leggere frasi esemplificative sull'utilizzo del termine in esame, può accedere a una sezione grammaticale per eventuali informazioni di corredo.

Questo prodotto può essere personalizzato dall'utente, che ha la possibilità di aggiungervi altre parole e definizioni, così come può essere collegato al word processor di uso corrente, per essere utilizzato in sede di elaborazione testo.

Let's talk English

Più che un vero e proprio dizionario **Let's talk English**, **vocabulary and pronunciation**, invece, è un programma per l'arricchimento del patrimonio lessicale nella lingua inglese. Aiuta infatti lo studente a esercitarsi con un bagaglio di oltre 2.500 vocaboli, dei quali è possi-

bile scoprire sia la pronuncia che i significati. La formula ha una componente ludica piuttosto marcata, tanto che le esercitazioni possono facilmente essere gestite come "prove di abilità". Si parte dagli esercizi di comprensione orale, nei quali viene chiesto di associare a una parola pronunciata dallo speaker l'immagine ad essa corrispondente, si passa per gli esercizi di pronuncia, nei quali entra in gioco un motore di riconoscimento vocale personalizzabile e si arriva a forme più evolute di utilizzo del programma, che prevedono approfondimenti sia sui sinonimi, sia sulle parole appartenenti agli stessi gruppi concettuali. È adatto a chi ha già una discreta padronanza delle basi della lingua, ma ha bisogno di gestire un vocabolario più ricco.

Come scrivere meglio in inglese

L'ultimo programma che prendiamo in considerazione in questa sezione si indirizza invece a chi produce testi in lingua inglese. Si tratta di **Come scrivere meglio in inglese**, edito da And Italia e distribuito da Leader. Si tratta di un prodotto che aiuta a migliorare il proprio stile di scrittura e a evitare gli errori più tipici nei quali incappano i "non inglesi". Il prodotto è articolato secondo diversi indici: da quello dei lemmi a quello delle parole ricorrenti, dai etimi ai termini geografici e così via. L'utilizzo è piuttosto intuitivo: è sufficiente inserire la parola relativamente alla quale si hanno dubbi per vedere visualizzati tutti i significati nei quali è possibile utilizzarla.

È anche possibile ricercare espressioni idiomatiche o modi di dire utilizzando una o più chiavi di ricerca. Complessivamente questo prodotto contie-

Dove cercare scuole e corsi su Internet

Se è vero che per i navigatori della rete l'inglese è un po' un equipaggiamento d'ordinanza, è anche vero che Internet offre, numerosi suggerimenti a chi ha bisogno di un orientamento per cercare scuole, corsi e affini per imparare le lingue. Naturalmente, i più prestigiosi istituti hanno un proprio sito, da consultare sia per capirne la didattica, sia per cercare informazioni sulle diverse opportunità. È il caso, ad esempio, del British Council, all'indirizzo www.britcoun.org, del Goethe Institut, all'indirizzo www.goethe.de, o del Deutscher Akademischer Austauschdienst, all'indirizzo www.daad.de. Per quanto riguarda il francese, si può fare una visita al sito del ministero degli Esteri francese, www.diplomatie.fr, mentre per lo spagnolo il riferimento è il ministero per l'educazione, www.mec.es. Consigliamo, però, anche uno scambio di opinioni: in qualche forum, ce ne sono a bizzeffe. Chi ha già frequentato altri corsi, o conosce insegnanti validi, non mancherà di dirvi la sua.

ne significati, sinonimi, pronunce ed etimi di oltre 32.000 parole. Si tratta dunque un supporto più che valido per chi ha bisogno di verificare la correttezza e la pertinenza dei testi prodotti in inglese.